

---

Aika Torstaina 01.12.2011 klo 13.00  
Paikka Virastotalo, Topeliuksenpuistikko 7, Uusikaarlepyy

---

Käsiteltävät asiat	Sivu
65 § Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus	3
66 § Kahden pöytäkirjantarkastajan valinta	3
67 § Aloite; Paikallisesti tuotettujen elintarvikkeiden ostaminen, Kjell Forsgård ja Marita Linder	4
68 § Aloite; Toisvedentien parantaminen, Jan-Erik Frostdahl	7
69 § Aloite; Toisvettä koskevat toimenpiteet, Jan-Erik Frostdahl	8
70 § Maa-alueen ostaminen	9
71 § Maa-alueen lunastaminen Uudenkaarlepyyn seurakunnalta	10
72 § Voittovarojen/akkumuloidun ylijäämän siirtäminen liikelaitokselta kaupungille	12
73 § Kaupunginhallituksen ja kaupunginvaltuuston alustavat kokouspäivämäärät vuonna 2012	14
74 § Vuoden 2012 talousarvioehdotus	15

---

Pöytäkirja yleisesti  
nähtävänä  
Aika ja paikka

Tiistaina 13.12.2011 Virastotalossa, Topeliuksenpuistikko 7,  
Uusikaarlepyy

---

Puheenjohtaja

1.12.2011

Greta Näs

Aika	Torstaina 01.12.2011 klo 13.00 – 16.30	
Paikka	Virastotalo, Topeliuksenpuistikko 7, Uusikaarlepyy	
Päätöksen tekijät	Näs Greta, puheenjohtaja Backlund Fredrik Björkman Roy  Finskas Nanna-Lisa Forsgård Kjell Frostdahl Jan-Erik Frostdahl Roger Frostdahl Steven, II varapuh.joht. Granlund Vald-Erik Helsing Margareta Hägglom Leif Högdahl Jan-Erik Sandin Stefan, T Karvin sijainen	Ingman Ronny  Kengo Anna Kronqvist Bo, I varapuh.joht.. Linder Marita Lindvall Mikael Norrgård Ronny Nylund Kenneth Nyman Rune Palm Maria Rögård Nils-Erik Saari Ted Vestlin Albert Julin Bertil, G Södergårdin sijainen  Holmberg Marika, A Caldénin sij.
Poissa olevat	Tomas Karv, Gunilla Södergård och Anna Caldén, kaikki ilmoittaneet esteensä	
Muut osallistajat	Willman Gösta, kaupunginjohtaja Knuts Tomas, kaupunginsihteeri, pöytäkirjanpitäjä Lillbacka Gunilla, kaupunginkamreeri Sjöblom Peter, kaupunginsinööri Julin Barbro, sivistyslaitoksen ekonomi Westerlund Margit, kirjastonjohtaja	
Pykälät	65 – 74	
Allekirjoitukset	Puheenjohtaja	Pöytäkirjanpitäjä
	Greta Näs	Tomas Knuts
Pöytäkirjantarkastus		
Aika ja paikka	Uusikaarlepyy 12.12.2011	
	Albert Vestlin	Fredrik Backlund
Pöytäkirja yleisesti nähtävänä	Tiistaina 13.12.2011 Virastotalossa, Topeliuksenpuistikko 7, Uusikaarlepyy	
Aika ja paikka		
Todistaa	Gunilla Kvist, toimistosihteeri	

65 § KOKOUKSEN LAILLISUUS JA PÄÄTÖSVALTAISUUS

Puheenjohtaja avaa kokouksen, suorittaa nimenhuudon ja toteaa onko valtuusto laillisesti kokoonkutsuttu ja päätösvaltainen.

Kv 65 §

Päätös: Puheenjohtaja avasi kokouksen sekä totesi valtuuston olevan laillisesti koolle kutsutun ja päätösvaltaisen.

66 § KAHDEN PÖYTÄKIRJANTARKASTAJAN VALINTA

Pöytäkirjan tarkastusvuorossa ovat jäsenet Gunilla Södergård och Albert Vestlin. (Seuraavina vuorossa ovat Fredrik Backlund ja Roy Björkman).

Kv 66 §

Kh: Ehdotetaan että kaupunginvaltuusto valitsee vuorossa olevat pöytäkirjantarkastajat tarkastamaan pöytäkirjan.

Päätös:

Pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Albert Vestlin ja Fredrik Backlund.  
Pöytäkirja tarkastetaan kaupunginkansliassa maanantaina 12.12.2011 klo 15.30.

---

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

67 § ALOITE; PAIKALLISESTI TUOTETTujen ELINTARVIKKEIDEN OSTAMINEN,  
KJELL FORSGÅRD JA MARITA LINDER

Kaupunginvaltuusto	7 §	13.01.2011	Liite 1/7 §
Kaupunginhallitus	25 §	24.01.2011	
Kaupunginhallitus	319 §	21.11.2011	Liite 1/319 §

Liite 1/67 §

Kjell Forsgård ja Marita Linder tekivät aloitteen että Uudenkaarlepyyn kaupungin tulee suosia kotimaista ja paikallisesti tuotettuja tuotteita elintarvikkeiden hankinnassa.

Kv 7 §

Päätös: Aloite lähetettiin kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kh 25 §

KJ: Aloite lähetetään TK:n valmisteltavaksi.

Päätös:

Kaupunginjohtajan ehdotus hyväksyttiin.

Ruokahuoltopäällikkö ja kaupunginkamreeri ovat antaneet seuraavan vastauksen aloitteeseen:

**Tausta:**

Hankintoja ohjaa julkinen hankintamenetelmä joka perustuu EU:n direktiiviin ja sitä tulee edeltää ilmoitusmenettely. Sen lisäksi on luotava kyselypohja, jossa kaikki ehdot ovat mainittuina. Tämän jälkeen vuorossa on harkinta joka perustuu kaupungin asettamiin ehtoihin, jotka myös löytyvät kyselypohjasta. Kaikki vaatimukset täyttävät tarjoukset ovat jatkossa mukana. Sen jälkeen kun edullisin hinta ja laatuarvot on arvioitu, julistetaan voittaja. On olemassa kaksi vaihtoehtoa; edullisin hinta taikka kokonaistaloudellisesti edullisin vaihtoehto. Uudessakaarlepyyssä on aina noudatettu viimeksi mainittua. Laaditaan hankintaraportti jossa kerrotaan voittaneet tarjoukset perusteluineen.

**Hankintamahdollisuudet:**

Suosituksena on että kuntien tulee vuonna 2011 huomioida ympäristönäkökulma vähintäänkin 25 prosentissa tekemistään hankinnoista ja puolet vuonna 2015 tekemistä hankinnoista. Kunta voi hankintastrategiassaan sitoutua kestävään hankintaan ja päättää kuinka ympäristönäkökulmat huomioidaan hankintojen yhteydessä.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

Vaikkei hankintalaki salli sitä että suoraan edellytetään ruuan olevan paikallisesti tuotettua, elintarvikkeiden ominaisuuksia voidaan käyttää hankinnan minimivaatimuksena tai vertausperusteina, ja silloin lähialueella tuotetulla ruualla on hyvät mahdollisuudet pärjätä tarjouskilpailussa. Toisin sanoen on sallittua asettaa vaatimuksia myrkyttömästi viljelyille tuotteille ja sille ettei ruoka sisällä lisäaineita. MUTTA ei kuitenkaan voida yksittäisesti vaatia että ruuan tulee olla paikallisesti viljeltyä, koska se asettaa kauempana sijaitsevat yritykset eriarvoiseen asemaan. Tuoreus, alkuperä, ympäristölaatu, käsittely, jalostus ja pakkausten koko voivat olla arviointiperusteita, kriteerit jotka ovat kytköksissä toimitusketjun lyhyteen, voidaan huomioida kun toimitusketjun pituus vaikuttaa elintarvikkeiden laatuun ja ympäristöseurauksiin. Osatarjoukset hyväksytään siksi että ne edistävät pienten ja paikallisten yritysten mahdollisuuksia osallistua ja menestyä tarjouskilpailuissa. Tarjousten pyytäminen pelkästään ruotsiksi tai suomeksi asettaa rajoituksia ulkolaisille tarjousten tekijöille.

#### **Nykytilanne:**

Uudenkaarlepyyn kaupungin ruokahuolto pyrkii käyttämään kotimaisia ja paikallisesti tuotettuja raaka-aineita mahdollisimman laajalti. Niin ikään pyrimme siihen että suuri osa kouluissa/päiväkodeissa tarjottavasta ruuasta on valmistettu alusta saakka, eli käytetään mahdollisimman vähän tehtailla valmistettuja tuotteita..

Tällä hetkellä tarjousten perusteella ostettavat tuotteet:

Maitotuotteet- Ingman (kotimaiset) Kespron kautta

Lihatuotteet- Snellman

Peruna-Rosengård/Nyman (Pännäinen)

Leipä –Bergwallin leipomo

Vihanneksia ja hedelmiä ei hankita tarjousten perusteella, jolloin on suurempi mahdollisuus ostaa paikallisia tuotteita. Niin kauan kun tarjontaa riittää. Suurin osa vihanneksista ostetaan kuitenkin Fresh Servantilta Pietarsaaressa. Heidän valikoimansa on laaja ja he pystyvät toimittamaan kotimaisia tuotteita suurimman osan vuodesta. Talvella salaattipöytä sovitellaan siten, että kotimaisia tuotteita käytetään niin kauan kuin mahdollista.

#### **Tavoite:**

Uudenkaarlepyyn tavoitteena on, ja on aina ollut, että lapsille ja vanhuksille tarjotaan hyvää ja ravinnoltaan oikeanlaista ruokaa, ja että pitkällä tähtäyksellä lisätään ekologisesti viljeltyjen tuotteiden osuutta.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

Ympäri maatumme kouluissa tarjotaan sekä ekologisesti että lähiseuduilla tuotettua ruokaa, vaikka hankintamenettely on olemassa. Eli toisin sanoen kyseessä on oikeiden kriteerien valinta.

Kh 319 § KJ: Kaupunginhallitus ehdottaa kaupunginvaltuustolle että ruokahuoltopäällikön ja kaupunginkamreerin edellä oleva selvitys annetaan vastauksena aloitteeseen.

Päätös: \_\_\_\_\_  
Kaupunginjohtajan ehdotus hyväksyttiin.

Kv 67 §

Päätös: \_\_\_\_\_  
Kaupunginhallituksen ehdotus hyväksyttiin.

68 § ALOITE; TOISVEDENTIEN PARANTAMINEN, JAN-ERIK FROSTDAHL

Kaupunginvaltuusto 55 § 22.09.2011 Liite 1/55 §  
Kaupunginhallitus 257 § 26.09.2011  
Kaupunginhallitus 320 § 21.11.2011 Liite 1/320 §

Liite 1/68 §

Jan-Erik Frostdahl teki aloitteen että vuoden 2012 talousarvioon varattaisiin määräraha Toisvedentien parantamista varten.

Kv 55 §

Päätös: Aloite lähetettiin kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kh 257 §

KJ: Aloite lähetetään RK:n valmisteltavaksi.

Päätös:

Kaupunginjohtajan ehdotus hyväksyttiin.

Teknisen lautakunnan vuoden 2012 investointitalousarvioehdotuksessa on 40 000 euron määräraha Toisvedentien osan perusparannusta varten Klippanin ja Kisorintien välisellä osuudella.

Kh 320 §

KJ: Kaupunginhallitus ehdottaa kaupunginvaltuustolle että tämä toteamus annetaan vastauksena aloitteeseen.

Päätös:

Kaupunginjohtajan ehdotus hyväksyttiin.

Kv 68 §

Päätös: Kaupunginhallituksen ehdotus hyväksyttiin.

69 § ALOITE; TOISVETTÄ KOSKEVAT TOIMENPITEET, JAN-ERIK FROSTDAHL

Kaupunginvaltuusto	56 §	22.09.2011	Liite 1/56 §
Kaupunginhallitus	258 §	26.09.2011	
Kaupunginhallitus	321 §	21.11.2011	Liite 1/321 §

Liite 1/69 §

Jan-Erik Frostdahl teki aloitteen että kaupungin on välittömästi ryhdyttävä toimenpiteisiin Tullimakasiinin ekopisteen siirtämiseksi, sekä että vuoden 2012 talousarvioon varataan määräraha Toisveden saniteettiongelmien ratkaisemiseksi.

Kv 56 §

Päätös: Aloite lähetettiin kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kh 258 §

KJ: Aloite lähetetään RK:n valmisteltavaksi.

Päätös:

Kaupunginjohtajan ehdotus hyväksyttiin.

Teknisen lautakunnan vuoden investointitalousarvioehdotukseen on varattu 20 000 euron määräraha Toisveden saniteettitoimenpiteitä ja jätteidenkäsittelyä varten.

Kh 321 §

KJ: Kaupunginhallitus ehdottaa kaupunginvaltuustolle että tämä toteamus annetaan vastauksena aloitteeseen.

Päätös:

Kaupunginjohtajan ehdotuksen mukaisesti.

Kv 69 §

Päätös: Kaupunginhallituksen ehdotus hyväksyttiin.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

70 § MAA-ALUEEN OSTAMINEN

Kaupunginhallitus

316 § 21.11.2011

Liite 1/316 §

Liite 1/70 §

Maanomistaja A. Sjöholm on käytyjen neuvottelujen yhteydessä ilmoittanut, että osa Sokaluodon kylässä sijaitsevaan *Grönbacka* –nimiseen tilaan kuuluvasta metsäalasta voidaan luovuttaa kaupungille.

Rakennuskonttori (RK) on suorittanut kyseisen tilakohteen tarkastuksen ja arvioinnin. Noin 83 700 m<sup>2</sup> suuri koskematon alue muodostaa raakamaa-alueen *Kepalodin* eteläpuolella. Kohde sijaitsee *Hästbådaffjärdenin* maa-alueiden läheisyydessä, jotka rantaosayleiskaavassa on varattu tulevaa meren läheisyydessä olevien kylien kiinteää asumista varten. RK katsoo että kaupunki voi hankkia maa-alueen.

Maa-alueen velattomaksi hinnaksi ehdotetaan 60 260 euroa. Kauppa sisältää olemassa olevan puuston ja osuudet yhteisomistuksesta, mutta ei irtaimistoa. Ehdotetaan että kaupungin yleiset kiinteistökaupan ehdot merkitään kauppakirjaan.

Edellä ehdotettu luovutuskohde käy lähemmin ilmi oheisesta karttaliitteestä.

Kh 316 §

KJ: Kaupunginhallitus ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että edellä mainittu noin 8,37 ha:n maa-alue *Grönbacka* –nimisestä tilasta, RNro 893-406-17-17, ostetaan 60 260 eurolla. Maa-kauppa sisältää olemassa olevan puuston sekä osuudet yhteisomistuksesta ja kaupungin yleiset kiinteistökaupan ehdot merkitään sopimukseen.

Päätös:

Kaupunginjohtajan ehdotus hyväksyttiin.

Kv 70 §

Päätös:

Kaupunginhallituksen ehdotus hyväksyttiin.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

71 § MAA-ALUEEN LUNASTAMINEN UUDENKAARLEPYYN SEURAKUNNALTA

Kaupunginhallitus

317 § 21.11.2011

Liite 1/317 §

Liite 1/71 §

Uudenkaarlepyyn seurakunta on tehnyt aloitteen kaupungin kanssa tehtävästä kiinteistökaupasta. Tarjottava maa-alue käsittää seurakunnan 12 pientalotonttia (AO) Rajpellon läntisessä osassa. Pientalot sijaitsevat 13. kaupunginosan kortteleissa 1335 – 1338.

RK on aloittanut kaavojen toteuttamisen Rajpellon asemakaava-alueilla. Huomattava osa uusista pientalotonteista, jotka on luotu asemakaavalla, on annettu Uudenkaarlepyyn seurakunnalle. Asemakaavan nojalla alueen kunnallistekniikka on laajennettu ja siksi se tulisi ottaa käyttöön.

Rajpellon kaavoitusprosessin yhteydessä kaupunki on solminut sopimuksia maanomistajien kanssa. Samanaikaisesti kaavaproessin kanssa kaupunki on solminut sopimukset maanomistajien kanssa. Kaavaproessin yhteydessä on sovittu osallistumisesta kustannuksiin, jotka liittyvät kunnallistekniikan toteuttamiseen (*yhteiskuntarakennuskustannukset*). Kaupunki on myös sitoutunut rakentamaan kunnallistekniikan asuinalueelle saakka. Sopimukseen on merkitty maanluovutuksia koskevat ehdot ja periaatteet. Katualueet luovutetaan korvauksetta ja viheralueet kaupungin yleisesti noudatettavan hintatason mukaisesti. Samanaikaisesti sopimukseen on merkitty tonttien lunastusehdot sekä myös tonttien lunastushinta. Kaupungilla on oikeus lunastaa tontit ellei näitä ole luovutettu sovituksessa ajassa sen jälkeen kun alueen kunnallistekniikka on täydennetty.

Tarkoituksena on että kaupunki lunastaisi tontit seurakunnalta ja yhteiskunnan rakentamiskustannuksesta tehdyn sopimuksen ehtojen mukaisesti. RK puoltaa tonttien lunastamista kun kunnallistekniikka on täydennetty sekä että toimenpide lisäisi kaupungin tonttivarantoa keskeisellä paikalla sijaitsevalla asuinalueella. Seurakunnan päätöksessä ilmoitetaan että hinta perustuisi tarjoukseen, mutta että tämä vahvistettaisiin neuvottelemalla. RK katsoo että mikäli tonttien lunastamisen on tapahduttava, tämä tulee toteuttaa solmitussa ja voimassa olevassa sopimuksessa vahvistetun hintatason mukaan. Hankintaan ei liity irtaimistoa ja ehdotetaan että kaupungin yleiset maanhankintaa koskevat ehdot merkitään tulevaan luovutusso-  
pimukseen.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

Kh 317 §                    KJ: Ehdotetaan että kaupunginhallitus päättää että kaupunki tarjoutuu lunastamaan Uudenkaarlepyyn seurakunnalta kaksitoista 13. kaupunginosan kortteleissa 1335-1338 sijaitsevaa tonttia. Yksi tonteista on lohkottu kun taas muita kiinteistön alueita ei ole lohkottu Kirkonkylässä sijaitsevasta Lill-Jeansborg –nimisestä kiinteistöstä RNr 27:11. Maaomaisuuden kokonaispinta-ala on n. 19 800 m<sup>2</sup> ja lunastushinta on 142 553 € aikaisemmin seurakunnan kanssa solmitun sopimuksen mukaan. Kaupungin yleiset sopimusehdot merkitään luovutussopimukseen.

Päätös:                    \_\_\_\_\_  
Kaupunginjohtajan ehdotus hyväksyttiin.  
Asia lähetetään kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Kv 71 §  
Päätös:                    \_\_\_\_\_  
Kaupunginhallituksen ehdotus hyväksyttiin.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

72 § VOITTOVAROJEN/AKKUMULOIDUN YLIJÄÄMÄN SIIRTÄMINEN LIIKE-  
LAITOKSELTA KAUPUNGILLE

Kaupunginhallitus	303 §	10.11.2011	Liite 1/303 §
Kaupunginhallitus	314 §	21.11.2011	Liite 1/72 §

Liikelaitoksen soliditeetin pienentämiseksi kunta voi päättää siirtää osan liikelaitoksen voittovaroista kaupungille. Valtuusto päättää siirrosta. Teknisesti kaupunki siirtää liikelaitoksen voittovarot kaupungin voittovaroihin. Tämä ei näy kaupungin julkisessa tilinpäätöksessä, koska siirto tapahtuu voittovarojen ryhmässä. Liikelaitoksessa tämä tapahtuu teknisesti pienentämällä voittovaroja ja näin syntyy vastaava velka kaupungille maksettavaksi. Tätä menettelytapaa tukee kirjanpitolautakunnan kuntajaoston yleiset 16.12.2008 päivätyt ohjeet (ks. liite). Menettelytavasta on kysytty neuvoa 2008 (kts. liite). Menettelyssä on neuvoa kysytty KHT/JHTT-tilintarkastaja Benita Ölingiltä. Uudenkaarlepyyn voimalaitos – liikelaitoksen akkumuloitu ylijäämä oli 31.12.2010 n. 6,5 milj. euroa.

Kh 303 § KH: Kaupunginhallitus ehdottaa, että kaupunginvaltuusto päättää, että liikelaitoksen akkumuloidusta ylijäämästä siirretään 4 milj. euroa kaupungille. Takaisinmaksu kirjataan kaupungin ja liikelaitoksen taseeseen per 31.12.2011. Ylijäämä maksetaan takaisin neljässä yhtä suuressa erässä vuosina 2012-2015. Jäljellä olevan saldon korko on 0 %.

Päätös: Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle lisäselvityksiä odoteltaessa.

Kh 314 § KJ: Kaupunginhallitus ehdottaa, että kaupunginvaltuusto päättää, että liikelaitoksen akkumuloidusta ylijäämästä siirretään 4 milj. euroa kaupungille. Takaisinmaksu kirjataan kaupungin ja liikelaitoksen taseeseen per 31.12.2011. Ylijäämä maksetaan takaisin neljässä yhtä suuressa erässä vuosina 2012-2015. Jäljellä olevan saldon korko on 0 %.

Pöytäkirjamerkintä:

Keskustelun aikana Vald-Erik Granlund ehdotti, että asia pantaisiin pöydälle kunnes uusi laki on astunut voimaan. Ehdotus ei saanut kannatusta.

Päätös: Kaupunginjohtajan ehdotus hyväksyttiin.

Vald-Erik Granlund ilmoitti eriävän mielipiteensä päätöksestä.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

Kv 72 §

Päätös:

\_\_\_\_\_

Kaupunginvaltuusto päätti, että liikelaitoksen akkumoloivasta ylijäämästä siirretään neljä miljoonaa euroa kaupungille. Takaisinmaksu kirjataan kaupungin ja voimalaitoksen taseisiin per 31.12.2011. Siirto rahoitetaan siten että liikelaitos valtuutetaan ottamaan uusia pitkäaikaislainoja vuonna 2012 kaupungin vuoden 2012 talousarvion mukaisesti.

\_\_\_\_\_

---

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

73 § KAUPUNGINHALLITUKSEN JA KAUPUNGINVALTUUSTON ALUSTAVAT  
KOKOUSPÄIVÄMÄÄRÄT VUONNA 2012

Kaupunginhallitus

324 § 21.11.2011

Liite 1/324 §

Liite 1/73 §

Kaupungin hallintosäännön 24. §:n mukaan kunnalliset elimet pitävät kokouksensa elimen päättäminä ajankohtina ja päättämässä paikoissa. Kokous voidaan myös pitää mikäli puheenjohtaja katsoo siihen olevan syytä taikka jos enemmistö jäsenistä pyytää sitä puheenjohtajalta. Ehdotus kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen alustavista kokousajankohdista on laadittu vuoden 2012 osalta, liite.

Kh 324 §

KJ: Kaupunginhallitus tutustuu alustaviin kokousajankohtiin ja päättää yleensä pitää omat kokouksensa joka kuukauden ensimmäisenä ja kolmantena maanantaina klo 16.30. Paikkana on Virastotalo.

Kokouspäivämäärät ilmoitetaan kaupunginvaltuustolle. Päätöksestä kuulutetaan ja ilmoitetaan KK:lle.

Päätös:

\_\_\_\_\_ Kaupunginhallitus päättää pitää kokoukset liitteen mukaisesti.

Kv 73 §

Päätös:

\_\_\_\_\_ Ilmoitettiin tiedoksi.

74 § VUODEN 2012 TALOUSARVIOEHDOTUS

Kaupunginhallitus

299 § 07.11.2011

Liite 1-4/299 §

Liite 1-7/74 §

Kaupunginvaltuuston 9.6.2011 hyväksymien kehysten pohjalta lautakunnille lähetettiin talousarvio-ohjeet. Kireiden kehysten lähtökohtana oli vuoden 2011 talousarvio ja perustuivat siihen että Uudenkaarlepyyn kaupunki säilyttää sekä tulo- että kiinteistöveroprosentit muuttumattomina vuoden 2011 tasoon verrattuna. Talousarviokehykset sallivat yleisen prosentillisen nettolisäyksen sekä muutaman täsmäpanostuksen suhteessa vuoden 2011 vahvistettuun talousarvioon kaikkien toiminta-alueiden osalta sosiaali- ja terveydenhuolto mukaan lukien. Lisäksi kehyksiin sisältyi 50 000 euron säästö lomarahana vaihtamiseksi taikka vapaaehtoisia virkavapauksia varten, koska kaupungilla on jatkuva sopimus joka mahdollistaa vaihtamiseen vapaaseen aikaan edelleenkin, mikä onkin toivottavaa mikäli toimintansa mahdollistaa. Talousarviokehysten tulee muutoin sisältää uusia virkoja ja toimintoja. Edellä mainittuine muutoksineen kaupungin käyttötalousarvio lisääntyy yhteensä 2,7 % ja 2,49 % sosiaali- ja terveydenhuollon osalta. Budjetoitu ylijäämä NK mukaan lukien olisi näin ollen 24 502 €.

Kaikilla lautakunnilla on ollut enemmän tai vähemmän vaikeaa pysyä kehyksissä. Kaupunginjohtajan ja kaupunginkamreerin käsittelemät lautakuntien talousarvioehdotukset ylittävät valtuuston vahvistamat kehykset noin 1,25 milj. eurolla. Ylitykset koskevat erityisesti sosiaali- ja terveydenhuoltoa sekä sivistyslautakuntaa. Koska Uudenkaarlepyyn työllisyystilanne on tällä hetkellä hyvä ja valtionosuuksia saadaan hyvällä marginaalilla vuoden 2011 osalta, nämä ylitykset tasapainottuvat osittain lisäämällä tuloja 1 090 000 eurolla verojen ja valtionosuuksien muodossa. Lisäksi kaikki lautakunnat ovat osallistuneet säästötalkoisiin lautakuntien alkupe- räisistä ehdotuksista. NK teki huomattavasti ennustettua myönteisemmän talousarvioehdotuksen kehyksiin, joten tämä johtaa siihen että talousarvion ylijäämä talousarvioehdotuksessa on noin vajaat 190 000 € liikelaitos mukaan lukien.

Mitä investointeihin tulee tulevan vuoden suurin hanke on Hagalundin valmiiksi saattaminen, Metsäpuiston koulun lisärakennuksen aloittaminen, sekä ELY-keskuksen tiehanke Jepuan keskustassa. Kokonaisnettoinvestoinnit KJ:n ehdotuksessa ovat 3,75 miljoonaa euroa. Uudenkaarlepyyn voimalaitoksen talousarvioon sisältyy lisäksi 2,6 miljoonan euron nettoinvestoinnit. On tähysin selvää, että tä-

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

män kaltainen investointitaso on pitkällä tähtäyksellä kestävä ja johtaa voimakkaasti lisääntyvään lainanottoon.

Kaupunginjohtajan ehdotus kaupunginhallitukselle käy ilmi liitteestä, jossa muutosehdotukset on esitetty. Nettokäyttömenot lisääntyvät kaupunginjohtajan vuoden 2012 talousarvioehdotuksessa 5,7 % verrattuna vuoden 2011 vahvistettuun talousarvioon sisältäen myös vuoden aikana päätetyt lisätalousarviot. Rahoitusanalyysi tasapainottaa ehdotusta lisäämällä pitkäaikaisia lainoja 3,2 miljoonalla. Lyhennykset tapahtuvat suunnitellusti 980 000 eurolla vuosittain, mikä tarkoittaa runsaan 2,2 miljoonan nettolainausta vuonna 2012.

Kh 299 § KJ: Kaupunginhallitus käsittelee vuoden 2012 talousarvioehdotusta.

Pöytäkirjamerkintä:

Kaupunginhallitus käsitteli vuoden 2012 talousarvioehdotuksen ja vuosien 2013-2014 taloussuunnitelman. Kaupunginjohtajan ehdotus kaupunginhallitukselle käy ilmi liitteessä, jossa muutosehdotukset on esitetty. Kaupunginjohtajan ehdotuksen pohjalta tehtiin seuraavat muutokset:

### **Käyttötalousarvio**

#### **12 Kaupunginhallitus**

Pöytäkirjamerkintä:

Keskustelun aikana Vald-Erik Granlund ehdotti Anna Kengon kannattamana, että oppilaskuntien hallitusten toivomus oheisessa kirjeessä koululounaan raaka-aineiden annoshinnan korottamisesta 0,95 eurosta 1,00 euroon, hyväksytään. Ehdotus merkitsisi 15 000 euron lisäystä kaupunginhallituksen (ruokahuolto) tulo- ja menopuolella ja 15 000 euron lisäystä maksajana olevan sivistystoimen menopuolella.

Toimitetussa äänestyksessä äänet jakaantuivat seuraavasti

kaupunginjohtajan ehdotus	1 ääni
Granlundin ehdotus	9 ääntä

Granlundin ehdotus hyväksyttiin. Äänestyspöytäkirja oheistetaan, liite 1/299 §.

Tämän muutoksen jälkeen kaupunginhallituksen netto on 1 862 243 €.

### **30 Sivistyslautakunta**

#### **340 Kulttuuri & Vapaa-aika**

KJ:n ehdotuksen mukaan liikunnanohjaajan viran määräraha poistetaan vuoden 2012 osalta (24 470 €)

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

Tämän muutoksen jälkeen Kulttuuri & Vapaa-ajan netto on 491 280 €. Sivistyslautakuntaa pyydetään tarkentamaan muun KJ:n esityksessä mainitun 50 000 euron säästön. Sivistyslautakunnan ehdotuksesta ilmoitetaan kaupunginhallitukselle.

Edellä mainittujen muutosten (sis. ruokahuollon) jälkeen sivistyslautakunnan netto on yhteensä 13 416 280 € .

### 36 Ympäristö- ja rakennuslautakunta

#### 360 Rakennustarkastus

Ympäristö- ja rakennuslautakunta on anonut määrärahaa 100 % kanslistinvirkaa varten. Kaupunginhallitus päätti KJ:n ehdotuksen mukaisesti 80 % kanslistin virasta vuodelle 2012.

Pöytäkirjamerkintä:

Vald-Erik Granlund ilmoitti eriävän mielipiteen YRL:n ehdotuksen pienentämisestä.

Tämän muutoksen jälkeen rakennustarkastuksen netto on 99 965 € ja ympäristö- ja rakennuslautakunnan osalta yhteensä 194 332 €.

### 37 Tekninen lautakunta

#### 388 Puistot/Yleiset alueet

Kaupungininsinööri Peter Sjöblom nimettiin tulosvastuulliseksi.

### Investointitalousarvio

#### Sivistyslautakunta

#### 7025 Digitaaliset luokat

Pöytäkirjamerkintä:

Keskustelun aikana Nils-Johan Englund ehdotti Marika Holmbergin kannattamana, että digitaalisten luokkien määräraha jaettaisiin seuraavasti: 100 000 € vuodelle 2012 ja 50 000 € kahdelle suunnitteluvuodelle.

Toimitetussa äänestyksessä äänet jakaantuivat seuraavasti:

KJ:n ehdotus 8 ääntä

Englundin ehdotus 2 ääntä

KJ:n ehdotus hyväksyttiin. Äänestyspöytäkirja oheistetaan, liite 2/299 §.

### Tekninen lautakunta

#### Kaavoitus

Pöytäkirjantark. allek.		Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto		
	Kv		

Kaavoitusmääräraha muutettiin 30 000 euroksi vuonna 2012 ja 30 000 euroksi vuonna 2013.

**7852 Jepuan tenniskenttä**

Jepuan tenniskentän määräraha muutettiin 12 000 euroksi vuonna 2012.

**7550 Kunnallistekninen suunnittelu**

Kunnallisteknisen suunnittelun määräraha muutettiin 25 000 euroksi vuonna 2012.

**7540 Liikenneväylät ja kadunrakennus**

Pöytäkirjamerkintä:

Keskustelun aikana Albert Vestlin ehdotti Anna Kengon kannattamana, että 50 000 euron määräraha Remalinkoukun osalta siirrettäisiin vuodesta 2013 vuoteen 2012.

Toimitetussa äänestyksessä äänet jakaantuivat seuraavasti:

KJ:n ehdotus 2 ääntä

Vestlinin ehdotus 8 ääntä

Vestlinin ehdotus hyväksyttiin. Äänestyspöytäkirja oheistaan, liite 3/299 §. Eteläisen Rengastien vuoden 2013 määräraha (379 000 €) siirrettiin vuodelle 2014.

**7560 Kevyen liikenteen väylät**

Eteläisen Rengastien vuoden 2013 määräraha (84 000 €) siirrettiin vuodelle 2014.

**7580 Päällystäminen**

Pöytäkirjamerkintä:

Keskustelun aikana Albert Vestlin ehdotti Vald-Erik Granlundin kannattamana, että koko 120 000 euron määräraha Metsähaan yleisen tien osalta varattaisiin vuonna 2012.

Toimitetussa äänestyksessä äänet jakaantuivat seuraavasti:

KJ:n ehdotus 5 ääntä

Vestlinin ehdotus 5 ääntä

Puheenjohtajan ääni ratkaisi. KJ:n ehdotus (50 000 € v. 2012 ja 70 000 € v. 2013) hyväksyttiin. Äänestyspöytäkirja oheistetaan, liite 4/299 §.

Pöytäkirjamerkintä:

Teknistä lautakuntaa kehoitetaan vuoden 2013 talousarvioon liittyen asettamaan etusijalle Uddenintien ja Milbackantien päällystämisen.

Eteläisen Rengastien vuoden 2014 määräraha (40 000 €) siirrettiin suunnitelman kauden ulkopuolelle.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

### 7800 Pintavesijohdot

Remalinkoukun vuoden 2013 määräraha (10 000 €) siirrettiin vuodelle 2012.

Rajpellontien ja Eteläisen Rengastien vuoden 2013 määrärahat 10 000 € ja 15 000 siirrettiin vuodelle 2014.

### 7940 Kevyen liikenteen väylät/Yleiset tiet

Rengastien – Brännanin vuoden 2013 määräraha (100 000 €) siirrettiin vuodelle 2014.

Pöytäkirjamerkintä:

Kaupunginhallitus kehottaa teknistä lautakuntaa selvittämään miten jalkakäytävää ja pyörätietä voisi leventää kirkkosillalla, vaikkapa siten että käytävää levennetään yhdellä puolella ja poistetaan toiselta puolelta.

Näiden muutosten jälkeen kaupungin investointiosa on yhteensä 3 806 356 € vuonna 2012, 2 560 356 € vuonna 2013 ja 3 397 356 € vuonna 2014.

Päätös: Kaupunginhallitus ehdottaa kaupunginvaltuustolle että vuoden 2012 talousarvioehdotus sekä vuosien 2013-2104 taloussuunnitelmaehdotus hyväksytään edellä mainittuine muutoksineen.

Kv 74 §

Päätös: Kaupunginvaltuusto merkitsi seuraavat muutokset pöytäkirjaan:

## KÄYTTÖTALOUSARVIO

### 150 Sosiaali- ja terveystieteiden

RKP:n ehdotti yhdessä KD:n kanssa että tavoitteiden kohta ”Hoitovaihtoehdot lisääntyvät” korvataan ilmauksella ”Paikalliset hoito- ja hoivavaihtoehdot lisääntyvät.” Kaupunginvaltuusto hyväksyi muutoksen.

### 340 Kulttuuri & Vapaa-aika

Keskustelun aikana Kjell Forsgård ehdotti SDP:n kannattamana, että Tähtihallin valvontatehtäviä varten varattaisiin 8 000 euron lisämääräraha.

Toimitetussa äänestyksessä äänet jakaantuivat seuraavasti:

Forsgårdin ehdotus 15 ääntä

Kaupunginhallituksen ehdotus 12 ääntä

Forsgårdin ehdotus hyväksyttiin. Äänestyspöytäkirja oheistetaan.

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

Tämän muutoksen jälkeen sivistyslautakunnan netto on yhteensä 13 421 964€.

### 360 Rakennustarkastus

Keskustelun aikana Roger Frostdahl ehdotti SDP:n kannattamana, että ympäristö- ja rakennuslautakunnan alkuperäinen esitys 160 %:n kansliavoimavarasta varattaisiin uudelleen kaupunginhallituksen ehdottaman 120 % sijaan. Ehdotus merkitsi 10 000 euron lisämäärärahaa.

Toimitetussa äänestyksessä äänet jakaantuivat seuraavasti:

Frostdahlin ehdotus 19 ääntä

Kaupunginhallituksen ehdotus 8 ääntä

Frostdahlin ehdotus hyväksyttiin. Äänestyspöytäkirja oheistetaan.

Tämän muutoksen jälkeen ympäristö- ja rakennuslautakunnan netto on yhteensä 204 313€.

## INVESTOINTITALOUSARVIO

### Yleinen hallinto

#### Maa-alueiden myynti

RKP:n ryhmä ehdotti yhdessä KD:n kanssa että määräraha korotettaisiin -200 000 euroon vuonna 2012 ja -200 000 euroon vuonna 2013. Kaupunginvaltuusto hyväksyi muutoksen.

### Tekninen lautakunta

#### Liikenneväylät ja kadunrakennus

RKP:n ryhmä ehdotti yhdessä KD:n kanssa että Eteläisen rengastien 379 000 euron määräraha siirrettäisiin vuodelta 2014 vuodelle 2013. Kaupunginvaltuusto hyväksyi muutoksen.

#### Kevyet liikenneväylät

RKP:n ryhmä ehdotti että Eteläisen rengastien 84 000 euron määräraha siirrettäisiin vuodelta 2014 vuodelle 2013. Kaupunginvaltuusto hyväksyi muutoksen.

### Päällystäminen

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		

RKP:n ryhmä ehdotti yhdessä KD:n kanssa että Metsähaan yksityisen tien 50 000 euron määräraha siirretään vuodelta 2013 vuodelle 2012. Määräraha on tällöin yhteensä 120 000€ vuonna 2012. Kaupunginvaltuusto hyväksyi muutoksen.

#### **Juuttaan riippusilta**

RKP:n ryhmä ehdotti yhdessä KD:n kanssa että määräraha siirretään vuodelta 2013 vuodelle 2014. Kaupunginvaltuusto hyväksyi muutoksen.

#### **Pintavesijohdot**

RKP:n ryhmä ehdotti yhdessä KD:n kanssa että vuoden 2014 Eteläisen rengastien määräraha (15 000€) ja Rajpellontien määräraha (10 000€) siirretään vuodelle. Kaupunginvaltuusto hyväksyi muutoksen.

Näine muutoksineen investointitalousarvio on 3 696 356€ vuonna 2012, 2 748 356€ suunnitelmavuonna 2013 ja 2 959 356€ suunnitelmavuonna 2014.

Mitä tulee Uudenkaarlepyyn Voimalaitos –liikelaitoksen yhtiöittämiseen RKP ehdotti yhdessä KD:n kanssa seuraavaa pöytäkirjamerkintää: Liikelaitoksen yhtiöittäminen toteutetaan per 1.12.2013 edellyttäen että jo olemassa oleva lakiehdotus otetaan hallituksen ja eduskunnan käsiteltäväksi. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ehdotuksen.

Näine muutoksineen kaupunginvaltuusto hyväksyi vuoden 2012 talousarvion ja vuosien 2013-2014 taloussuunnitelman. Vuoden 2012 lopullinen talousarvio ja lopullinen vuosien 2013-2014 taloussuunnitelma oheistetaan.

---

Pöytäkirjantark. allek.			Toimeenp.	Otteen oikeaksi todistaa: Uuskaarlepyy
Lautakunta	Kh Jaosto	Kv		